L'Abeille de la Nouvelle-Orléans

Bureaux, no 73 rue de Chartres.

NOUVELLE-ORLEANS.

DIMANCHE 14 SEPTEMBRE 1879.


## CHRONIQUE DE LA VILLE.

**Nouvelle-Orléans, 14 septembre.**—Temps clair, vents du nord, température stationnaire ou plus élevée.

**Température du 13 septembre 1879.** [illegible]

| | | |
|---|---|---|
| 6 heures du matin | [illegible] | [illegible] |
| [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| [illegible] | [illegible] | [illegible] |

**Mariages, naissances et décès inscrits au bureau de santé:**

Mariages—Andrew Stewart à Mlle Elizabeth George.

William Mitchell à Mlle Gertrude Evans.

George Gentain à Mlle [illegible].

Naissances—Mme [illegible], un garçon.

Mme John Ahlers, un garçon.

.. Louisa De Buys, un garçon.

.. William Brennan, un garçon.

.. Stephens Barrosse, un garçon.

.. Emile Weber, une fille.

.. W. S. Valentine, une fille.

.. James Moran, un garçon.

.. Frank Medike, un garçon.

.. A. A. Mandel, un garçon.

.. C. H. Young, un garçon.

.. Anatole F. Ballen, une fille.

Décès—Hector Brooks, 30 ans.

Robert B. Walker, 41 ans.

William B. Cook, 60 ans.

Octave C. Olivier, Jr., 3 ans.

Katie McKendrick, 7 mois.

Léonie M. Reyna, 2 ans.

Julia Johnson, c, 25 ans.

Frank Chenoca, 75 ans.

Enfant de G. W. Nott, 4 semaines.

Marie Dalsach, 14 mois.

Rosalie Hall.

Enfant de Hannah Anderson.

Elise McCann.

**Coups de canon.**—L'arrivée en ville hier soir, à minuit, des deux compagnies de canonniers de Donaldsonville, a été saluée par une salve d'artillerie sur la levée, devant la rue Jackson.

**La célébration du 14 Septembre.**—Aujourd'hui, 14 Septembre, conformément à un ordre émané du quartier-général de la brigade, la Garde Nationale prendra les armes pour célébrer le glorieux anniversaire. Les corps s'assembleront, en grand uniforme, à trois heures quarante-cinq minutes, dans la rue du Canal, et se formeront des deux côtés de la grande avenue. La droite s'appuiera à l'encoignure de la rue Front.

L'ancienne batterie Guibet—aujourd'hui batterie C., capitaine Fortier—stationnera à l'endroit même où s'est livré le combat à jamais mémorable, et à quatre heures et quart, heure précise à laquelle la première détonation s'est fait entendre en 1874, la batterie tirera un salut national de trente-huit coups de canon.

La colonne passera dans les rues Canal, Remparts, St. Louis, Royale, St.-Charles, Julie et Camp.

Le gouverneur Nicholls, le général Ogden et son état-major se tiendront sur un balcon de la rue du Canal, et les miliciens les salueront en passant.

Les canonniers de Donaldsonville, qui font maintenant partie du régiment d'artillerie légère de la Louisiane, assisteront à la célébration.

On n'oubliera pas que pendant la grand'messe, à la cathédrale St. Louis, il sera fait une quête pour les orphelins Hood.

**Le comité démocrate de paroisse** a siégé hier soir. Vingt-cinq membres étaient présents. M. B. C. Shields occupait le fauteuil.

Le comité chargé d'avoir une entrevue avec le comité *anti ring* au sujet des règlements à adopter a annoncé qu'il n'avait pas eu de *quorum* et n'avait conséquemment aucun rapport à présenter.

Sur la motion de M. Riley, le comité de paroisse s'est constitué en comité général.

—M. Lionel Adams a lu les règlements proposés par la faction anti-ring et de légères modifications qu'il y a introduites. Les règlements modifiés ont été discutés successivement, puis adoptés à la presqu'unanimité des voix.

Il y est déclaré qu'il y a plusieurs partis, chacun aura droit à une représentation; que la clôture des polls aura lieu à sept heures au lieu de huit heures du soir; que le mot "juge" précédera le mot "commissaire"; que ni l'un ni l'autre parti n'aura de listes (certifiées) de votants, attendu que chaque électeur votera d'après son certificat d'enregistrement; que la représentation de chaque parti étant égale aux polls, la présence d'un arbitre sera nécessaire; que le mot *poll* sera substitué au mot "count" ou compte; que chaque électeur ou une majorité des commissaires, au lieu d'un comité de chaque parti, pourra exiger qu'un votant prouve son droit de voter.

(Ce qui précède embrasse les modifications aux règlements proposés par la société anti-ring.)

Les règlements Nos 3, 5, 6. 11 et 14 de la société ont été acceptés sans aucune modification.

Le comité de paroisse a décidé que le règlement 14 empêcherait un électeur de voter plus d'une fois, et que par conséquent toute autre précaution devenait inutile.

Le comité s'est ajourné sujet à appel.

**Correspondance.**—Il sera lu dans une autre partie de ce numéro, une correspondance échangée entre M. Louis Grunewald et le capitaine A. E. Morphy des Vaudry Rifles. M. Grunewald ayant ouï dire que cette compagnie du bataillon Crescent City se proposait d'organiser un divertissement au profit des personnes atteintes de la fièvre jaune à Memphis, a offert l'usage de la salle Grunewald, offre qui a été agréée avec reconnaissance, comme l'atteste la missive du capitaine Morphy en réponse à celle de M. Grunewald.

**Noces d'Or de Monseigneur Perché.**—Vendredi prochain, 19 septembre, dit le *Propagateur Catholique*, Sa Grandeur Monseigneur Perché, célébrera le cinquantième anniversaire de son élévation au sacerdoce.

Sans nul doute, on va faire grande fête à notre vénérable archevêque, à l'occasion de ses noces d'or, et ses amis de France, vont essayer de lui faire oublier pour un moment son éloignement de la Louisiane, sa patrie d'adoption. Nous ne croyons pas qu'ils puissent réussir.

Le cœur, l'âme, les pensées, les souvenirs et les désirs de Monseigneur Perché, vont naturellement se reporter vers les Louisianais qu'il a tant aimés, vers la Nouvelle-Orléans, qui a été le principal théâtre des travaux et des triomphes pour la cause de Dieu et de l'Eglise, de la majeure partie de sa vie sacerdotale.

C'est ici, en effet, qu'auraient dû s'accomplir les solennités de ce jour mémorable. Le premier pasteur de ce diocèse, entouré de ses enfants spirituels, aurait reçu leurs témoignages de respect et de vénération. Il aurait pu leur ouvrir son cœur, leur donner les sages conseils de sa longue expérience, leur faire part de ses tristesses et de ses espérances, épancher dans des cœurs amis et sympathisants les aspirations de sa grande âme, leur communiquer son amour des âmes et son esprit de dévouement à l'Eglise.

La Providence, dont nous devons adorer la sagesse, lors même que nous ne comprenons pas ses desseins cachés, n'a pas permis cette consolation à notre vénérable Prélat. Des circonstances indépendantes de sa volonté le retiennent loin de nous, à Arcachon, près de Bordeaux, où les médecins l'ont envoyé réparer ses forces épuisées. Ce sera un grand et pénible sacrifice pour Mgr Perché, et les catholiques de ce diocèse doivent considérer comme un devoir de reconnaissance de chercher à adoucir l'amertume de ce sacrifice par la ferveur et l'union de leurs prières.

**Paragraphes.**—Un incendie a éclaté, hier matin, vers quatre heures, dans une bâtisse en briques, à trois étages, portant le No 114 du Passage de la Bourse, appartenant à MM. Rochereau & Cie, et servant de dépôt de bière et de vins à M. G. W. Groeth. L'immeuble et tout ce qui s'y trouvait ont été détruits. Les flammes ont ensuite dévoré les Nos 114 et 116, propriété de la même maison de commerce. La perte est couverte par une assurance.

—John P. Exnicios, qui est accusé d'abus de confiance et de détournement de fonds, a été traduit, hier matin, devant le juge d'instruction de la partie supérieure de la ville, mais il a fait valoir l'absence de deux témoins dont les dépositions sont importantes pour lui, le magistrat a renvoyé l'interrogatoire au 7 du mois prochain.

—Les travailleurs workingmen du dixième ward ont organisé un club anti-ring; ils ont élu M. Terence Haley président, M. H. H. Washington vice-président, M. T. M. Heatherton secrétaire, M. Thomas McLoughlin trésorier, M. Henry Gallagher marshal, M. James Carley sergent d'armes. Le comité de finances est composé de MM. Z. J. Dewey, G. D. Emerson et Rob. Haggerty; le comité exécutif de MM. Michael Walsh, George Corcoran et Thomas McCormack. Le club compte déjà vingt-cinq membres.

—Il a été encaissé, à la sous-trésorerie fédérale, depuis le dernier rapport, $17,864 32, dont $1,558 20 provenant du département du revenu intérieur, $1,290 de billets, $20 en or et $60 82 en argent, provenant de la douane, $6,100 du bureau de poste, $8,806 30 de différentes sources.

—M. Philippe Hunsinger a retrouvé une montre en argent qui lui a été volée au commencement du mois. Un nègre s'est présenté chez un bijoutier, M. Geo. Schaiderer, au coin des rues Bartolette et Quatrième, et a offert de la lui vendre; M. Schaiderer l'a immédiatement reconnue, car il l'avait réparée; il en a informé le nègre, qui a pris la fuite au ne l'entendant dire.

—Les citoyens du Sud du dixième ward se sont réunis au coin des rues Magnolia et St-André et y ont formé un club démocrate conservateur anti-ring. M. W. S. Pendergast en est président, M. Wm Foley vice-président, M. Patrick Dixon trésorier, M. T. Sandlaker secrétaire. Cent-trente noms figurent sur la liste.

—Nous avons reçu, hier, par l'entremise de M. Barthélemy Antony, marchand de comestibles au coin des rues Ursulines et Peters, un magnifique échantillon des cannes à sucre cultivées par M. F. W. Gleason, sur la propriété J. Diamond, Bayou Loutre, paroisse Plaquemines. La canne a vingt nœuds.

—George Schaeffer a été assommé [illegible] à l'encoignure des rues [illegible] et Thomas, par Edward Dunn. Ce dernier a été arrêté. Les blessures de Schaeffer ne sont pas graves.

—Le gouverneur a nommé, hier, L. Dagnemea Eté notaire public de la paroisse Orléans; Théodore D. Rand commissaire de la Louisiane à Philadelphie.

**Pour les enfants du général Hood.**—Le comité de dames nous a transmis, hier, la liste suivante des souscriptions de la Nlle-Orléans.

| | |
|---|---|
| Sam. P. Blanc | $ 25 00 |
| Hinton & Cumming, N. Y., par l'entremise des Wm Hines | 50 00 |
| J. L. Power, Gr Secr., Jackson Miss | 100 00 |
| Anonyme par l'entremise de D. R. C. | 5 00 |
| Levi, Leeb, Shearer & Co. | 5 00 |
| Mme Hugo Redwitz, Port Hudson | 30 00 |
| Petite Mattie Austin, fille de J. M. Austin | 2 00 |
| D. H. Holmes | 50 00 |
| Anonyme par l'entremise du Dr Bemiss liste du Germania Bank | 50 00 |
| Cash par l'entremise de D. R. C. | 3 00 |
| P. M. Kelly | 12 00 |
| Veizin & Mortimer | 5 00 |
| R. E. Hunt par l'entremise du maire Patton | 5 00 |
| D. A. Given Jr., liste du Cotton Exc. | 100 00 |
| James Buckner | 50 00 |
| M. Musson, liste N'O. Ins. Association ajoutant $20 par an pendant 4 ans | 50 00 |
| M. Heschey & Co. | 20 00 |
| E. D. | 800 00 |
| B. F. Peters | 10 00 |
| Smith Bros & Co. | 5 00 |
| John T. Gibbons & Co. | 50 00 |
| Revd B. M. Palmer DD | 5 00 |
| S. H. Kennedy | 10 00 |
| Chas. L. Fenner | 50 00 |
| W. H. Letchford | 50 00 |
| Jno. C. Hogan, Aberdeen Miss | 50 00 |
| Edw. Kinsella | 5 00 |
| Charles Pleasants | 10 00 |
| John T. Moore Jr. | 5 00 |
| Cash, T. H. H. | 5 00 |
| Godfrey T. Johnson | 5 00 |
| Cash, liste du District Tel. | 20 00 |
| Thomas Conway liste du Crescent Ins. | 50 |
| | 10 00 |
| Total | $1382 50 |
| Aussi—d'une portion des membres du N. Y. Cotton Exchange par l'entremise de Inman Swann & Co., N. Y. et S. H. Kennedy, N. O. | 1450 00 |
| Reçu jusqu'à date pour le fonds permanent | $2832 50 |
| dont $2700 ont été déjà investis en Bons des Etats-Unis. | |
| Pour secourir la famille dans ses premiers besoins, le colonel Saml Flower a reçu de Saml Boyd | $ 50 00 |
| Génl R. L. Gibson, produit d'une quête à White Sulphur Springs | 150 00 |

—Souscriptions à New York :

| | |
|---|---|
| Chas. M. Fry, président de la banque de New York | $500 |
| Inman Swann & Co. | 50 |
| Lehman Bros | 50 |
| Fielding Grogan & Co. | 50 |
| Ralli Bros | 50 |
| French & Travers | 50 |
| E. S. Jemison & Co. | 50 |
| Fatman & Co. | 50 |
| H. H. Ware | 50 |
| Williams Black & Co. | 50 |
| Murchison & Co. | 50 |
| Robt Moore & Co. | 25 |
| Fletcher Hotse & Co. | 25 |
| R. Tannehill & Co. | 25 |
| J. H. Moore & Co. | 25 |
| Blakemore Mayo & Co. | 25 |
| Robinson McLeod & Co. | 25 |
| C. Parmelee | 20 |
| W. V. King | 10 |
| John F. Black | 25 |
| Schroeder & Johnston | 10 |
| Dancy Hyman & Co. | 25 |
| D. Watts & Co. | 25 |
| A. D. Given | 25 |
| J. B. Leach | 25 |
| Rountree & Co. | 30 |
| J. et W. A. Beall | 25 |
| D. G. Watts | 25 |
| Wm. S. Pierce | 25 |
| E. J. Donnell | 25 |
| P. Z. Rodocanachi & Co. | 25 |
| J. M. Scott | 25 |
| Ex. Norton & Co. | 25 |
| McCauley & Co. | 25 |
| Meyer Weiss & Co. | 25 |
| J. T. Woodward, président du Hanover Nat. Bank | 50 |
| H. Hentz & Co. | 25 |
| R. M. Waters & Co. | 25 |
| Sawyer Wallace & Co. | 25 |
| Pollard Pettus & Co. | 25 |
| Chas. Messick | 25 |
| James Aiken | 25 |
| W. T. Miller & Co. | 25 |
| Seigfr. Gruner & Co. | 25 |
| C. J. Osborne | 25 |
| S. J. Murphy | 25 |
| Total | $1450 |

**Ventes inscrites aux bureaux de l'annotateur des aliénations:**

J. B. Lassaux à Ignatio Kramer, un terrain et bâtisses compris entre les rues Bourgogne, Bagatelle, Union et Dauphine, façade sur la rue Bourgogne, mesurant 30x60 ... $600

L. C. Murphy à Marcus T. et Junius A. Murphy, un tiers de deux terrains et bâtisses, compris entre les rues Magazine, Washington, Sixième et Camp ... $1,747

Mme Margaret Gilmore à Jules J. D'Aquin, un terrain et bâtisses compris entre les rues Canal, Gasquet, Robertson et Claiborne, façade sur la rue Gasquet, mesurant 17x100 ... 900

Jules A. Massicot à Raphael Long, un terrain et bâtisses, compris entre les rues Moralès, Reynes, Urquhart et la propriété de De Lizardi, façade sur la rue Reynes, mesurant 25x140 ... $30

—Copenhague, 23 août.—La princesse de Galles et ses cinq enfants sont débarqués ce matin à dix heures, salués par les salves d'artillerie du vaisseau de guerre *Helgoland*.

Le roi, la reine, et la princesse Dagmar, grande-duchesse de Russie, se trouvaient sur le môle et ont embrassé, à plusieurs reprises, la princesse de Galles et ses enfants. La jeune princesse Victoria, qui adore son grand-père, ne pouvait retenir des larmes de joie.

Tous les assistants étaient eux-mêmes profondément émus.

—Le président :

—Vous êtes prévenu d'avoir laissé jouer des jeux de hasard ?

—Allons donc !.... Il n'y a jamais eu de hasard chez moi.... *Tous ces messieurs trichaient.*

Ordres pour charbon remplis avec célérité par Hy J. Montagnet, 4 rue Carondelet.

## Lieux d'enterrement des Martyrs du 14 Septembre.

Nous remercions le colonel Jno. Glynn, Jr., de nous avoir adressé les notes suivantes sur les lieux où les patriotes tués le 14 septembre ou morts à la suite de blessures reçues ce jour-là, ont été enterrés :

A. M. Gautier—Ses restes sont maintenant au cimetière de la Métairie dans un four où ils ont été transférés du vieux cimetière St Louis.

Chas. Brulard—Au cimetière St Louis, rue Claiborne, entre les rues St-Louis et Conti. Côté sud de l'allée principale près du centre du cimetière.

A. Bozonier—Au cimetière St Louis, rue Claiborne entre les rues Conti et Bienville, dans la tombe de la famille Guesnon, à l'angle est.

John Graval—Même cimetière que Brulard, dans la seconde aile au sud de la grande aile.

J. B. Newman Jne—Au cimetière Washington, vers le centre.

E. A. Toledano—Cimetière St-Louis, rue Claiborne, cimetière du milieu, troisième aile, au nord de l'aile principale.

Wm. A. Wells—Cimetière Washington, à la droite de l'entrée rue Washington.

James Crossin—Cimetière St-Joseph rue Washington.

Wm. C. Robbins—Le corps a été enlevé de la tombe et transféré dans le cimetière Girod.

J. M. West—Cimetière Girod, extrémité de l'aile gauche.

Michael Betz—Cimetière des Pompiers, dans un four, près du côté inférieur du mur à main droite.

F. Mohrman—Cimetière Greenwood, à l'extrémité de l'allée à gauche de la grande allée.

J. Considine—Même cimetière près de l'extrémité de l'allée du milieu.

R. E. Lindsey—Les restes envoyés à Jackson, Miss.

J. K. Gourdain—Restes envoyés à Thibodeaux, La.

Adrien Feuillan—Au Cypress Grove No 2, joignant la grande allée de droite du cimetière Greenwood, vers le centre du cimetière.

Henry Fehl—Mort le 22 février 1879 des effets de blessures reçues le 14 septembre. Ses restes sont au cimetière St. Louis, rue Claiborne, à la gauche de l'entrée sur la rue St. Louis.

**EDITION HEBDOMADAIRE de l'ABEILLE de la Nlle-Orléans.**

Prix de l'abonnement pour campagne (envoyé par la malle) :

| | |
|---|---|
| 1 an | [illegible] |
| 6 mois | [illegible] |
| 4 mois | [illegible] |
| 3 mois | 1 [illegible] |

Le mariage du roi d'Espagne.—Nous étions anxieux de connaître les appréciations des journaux espagnols sur le mariage du roi, dont l'entrevue d'Arcachon vient de marquer la première étape. Nous trouvons dans la *Epoca* l'entrefilet suivant, qui détermine la portée de cet acte, de toute façon capital pour la Monarchie espagnole :

"Les divers organes de la presse discutent à l'envi les avantages et les désavantages du mariage de Sa Majesté, et annoncent que le parti constitutionnel se réserve de délibérer sur l'attitude qu'il devra tenir en présence de cet heureux événement.

Si l'union que va contracter le roi implique une alliance politique déclarée à laquelle est tenu sur le cours des affaires publiques, nous comprendrions que les partis se préoccupent par la discussion à cette occasion; quand au cours qu'il ne s'agit point de contracter une alliance, mais de pourvoir à une nécessité pour le pays, la discussion en cette circonstance paraîtra quelque peu oiseuse et intempestive, et nous ne savons sur quoi, tant le parti constitutionnel que les autres partis, pourraient avoir à s'entendre.

Ces affirmations émanant de la *Epoca*, dont les attaches ministérielles sont bien connues, ont une autorité incontestable.

Nous ne pouvons que faire des vœux pour un événement qui doit assurer la stabilité des institutions auxquelles l'Espagne doit sa régénération.

—Des touristes italiens viennent de poser un buste du roi Victor-Emmanuel à 3,546 mètres au-dessus du niveau de la mer.

La *Gazette piémontaise* publie une longue relation de l'érection de ce buste du roi-galant homme sur le sommet du mont de la *Croce di Ferro* (commune de Lanzo) par quelques alpinistes d'Usseglio :

Le buste est en terre cuite. Après avoir été recouvert d'un enduit de silicate de potasse et d'huile cuite, il a été bronzé. Il pèse 60 kilogrammes et mesure 25 centimètres de hauteur.

Le soin avec lequel on a fixé la barre de fer qui traverse le buste et pénètre dans le roc à 30 centimètres de profondeur, le remplissage fait de plomb fondu et de mortier, font espérer qu'il demeurera peu de prise au vent et qu'il restera longtemps en place.

La position choisie est excellente. L'effigie du Roi se dresse sur le pic, du même côté où le Club alpin (section de Suse) et la commune de Monpantero ont, l'année dernière, posé une plaque en cuivre à la mémoire du Roi.

Dans un étui attaché à la base du buste par une chainette, on a renfermé une épigraphe que le visiteur peut lire.

En voici le texte :

Alla memoria—di—re Vittorio Emmanuele II—cacciatore ed alpinista Allieli Cesare—Brignano Evasio—Liprandi Angelo—Delaggio Carlo—Arizio Luigi—Gamba Francesco—di Torino—li 6 agosto 1879—posero.

—On annonce que la famille royale de Belgique viendra passer huit jours à Paris.

Ce voyage se fera avant le commencement des fêtes qui ont lieu annuellement à Bruxelles vers la fin du mois de septembre, en souvenir de l'indépendance du pays, proclamée en 1830.

La famille royale descendra au Grand-Hôtel. M. de Beyens, l'ambassadeur de Belgique à Paris, accompagnera le roi Léopold dans son voyage de retour à Bruxelles.

A Ville-d'Avray.—En revenant de Saint-Cloud, je m'arrête à Ville-d'Avray.

Cet adorable pays est beaucoup plus mondain, beaucoup plus parisien que Saint-Cloud. Il possède une colonie artistique, mais composée de gens qui semblent plutôt s'y cacher. Toutes les maisonnettes élégantes ont comme un aspect mystérieux; impossible de rencontrer personne. On s'enferme; on se calfeutre.

Je questionne un de mes amis qui s'est installé là depuis plusieurs années.

—Cette saison, me dit-il, nous avons M. X...., le peintre Z.... et le musicien Un Tel; mais il ne faut pas le dire; ils sont ici.... sans y être officiellement.

Et ainsi de suite pour toute la petite colonie parisienne.

Ville-d'Avray est donc le coin charmant des environs de Paris où l'on rencoule le plus mystérieusement. C'est là que se continuent les romans ébauchés dans plus d'un foyer de théâtre. Beaucoup de jolies danseuses de l'Opéra éparpillées sur ce territoire cythéréen.

Seule, Mlle Valtesse, lorsqu'elle est à Ville-d'Avray, ne recherche nullement le silence et le mystère.

M. Gambetta se cache plus que personne. Il a une peur terrible des importuns politiques, et sa porte est absolument condamnée. Mais, craignant avec raison d'être guetté sur la route, il a recours à toutes sortes de ruses pour ne pas tomber dans une embuscade d'amis ou d'électeurs.

Ainsi, lorsqu'il revient d'une promenade, il se garde bien de passer par la porte.

Il rentre par l'écurie.

—On lit dans le *Journal officiel* :

"Il y a un mois et demi environ, à Paris, un jeune homme de vingt-deux ans, le sieur Hippolyte M.... avalait une gorgée d'acide sulfurique, croyant boire l'eau que contenait une bouteille.

"A la suite de cet accident, le blessé fut porté à l'hôpital Saint-Louis, en proie à d'atroces souffrances que provoquaient les brûlures internes produites par le caustique.

"Le chirurgien de service ayant constaté qu'une partie de l'estomac, gravement attaquée, était atteinte par la gangrène, tenta *in extremis* une opération terrible, qui guérit le malade, et dont voici le résumé :

"D'un coup de bistouri, il ouvrit l'abdomen du blessé, mit l'estomac à nu, et saisissant cet organe avec une pince, l'attira doucement en dehors du ventre; puis, ayant bien délimité la portion gangrénée, la sectionna dans une étendue de plusieurs centimètres, et enleva complètement tous les points atteints de mortification.

"Ceci fait, il recousit la plaie béante qu'il avait occasionnée, et replaça exactement l'estomac qu'il avait opéré.

"A la suite de cette opération chirurgicale, les plaies se cicatrisèrent complètement, et, aujourd'hui, le malade hors de danger, peut manger et boire comme avant."

Le mot de la fin.—Lisez cette petite note trouvée dans la *Presse médicale* de Vienne:

"Le docteur allemand Kunze a injecté dans la peau de quatre-vingts malades de l'hôpital jusqu'à trois centigrammes de curate, et il a constaté, *avec étonnement*, que ces injections ne les avaient pas tués."

*L'étonnement* de ce bon docteur nous plonge dans une profonde perplexité sur le sort réservé aux quatre-vingts malades.

Si le praticien allait renouveler l'expérience!

—Lille, 26 août.—Hier, le 2e Conseil de guerre, séant à Lille, a condamné à mort le sergent Guérard, du 73e de ligne.

Ce sous-officier étant de planton à la caserne Saint-Jor, à Béthune, s'était absenté de son poste; l'adjudant Jobard, sans le punir immédiatement, lui adressa ses observations.

Quelques instants plus tard, Jobard rentrait au quartier. Guérard, averti qu'une punition lui était infligée, dégaina, en proie à une vive colère, et frappa l'adjudant qui fut atteint au cou.

Un conseil par jour. — Voici un moyen bien simple de se préserver de l'incommodité des mouches.

Il suffit de frotter les plinthes et les boiseries des appartements avec de l'*huile de laurier*.

On peut garantir également de cette façon des ordures de mouches, pendant l'été, les baguettes dorées qui environnent les glaces. Pendant plus d'un mois, aucune ne pénètre dans l'appartement. Quand on en aperçoit quelques-unes, on passe sur les dorures une légère couche de cette huile, et l'on n'en voit plus.

—Il n'y a pas qu'à Paris que les *étoiles* achètent ou se font construire des hôtels.

Une actrice d'opérette, Mlle Tagliana, favorite du public berlinois vient d'acquérir, au prix de 240,000 marks, la villa d'un banquier ou plutôt d'un ancien directeur de la banque de Berlin. Déjà, Mlle Tagliana possède, à Vienne, une grande maison de rapport.

Ça va bien, l'opérette!...

—Au Palais-Royal, devant un horloger qui expose une montre qui indique l'heure, la minute, les secondes, la lune, les marées, les mois, les années, etc. :

Un Parisien.—C'est merveilleux, il n'y a qu'à Paris qu'on puisse fabriquer de pareils chefs-d'œuvre, qui marquent tant de choses.

Un Marseillais.—Tout ça n'est rien; à Marseille nous avons un fabricant qui fait des pendules qui marquent l'heure, la minute, les secondes et.... le linge.

—La blonde—désire,
La rouge—attend,
La brune—veut.

—Le comble de l'énergie.
Un manchot qui perd son courage à deux mains.

—Le comble de l'indignation :
Rendre un service.... d'argent.

# DÉPÊCHES Télégraphiques

## TRANSMISES A L'ABEILLE

### NOUVELLES ÉTRANGÈRES

**Bismarck et Gortschakoff.**

Londres, 13—La Gazette Allemande du Nord discute aujourd'hui les bruits relatifs aux différends entre M. de Bismark et le prince Gortschakoff. Elle dit: Il est difficile de comprendre la raison de ce désaccord. Depuis la clôture du congrès de Berlin, pendant lequel l'intimité a régné entre eux, ils n'ont eu aucune occasion sérieuse d'entrer en rapports mutuels.

**Grèves.**

Londres, 13. — L'association des ouvriers des fabriques de coton a fait un appel énergique aux fabricants contre la réduction proposée des salaires. La protestation pose en principe qu'une réduction de salaires ne relèverait pas le commerce, à ce point de vue, il vaudrait mieux adopter une réduction générale des heures de travail pendant quelques mois. 20 fabriques sont effectivement fermées à Ashton, par suite de la grève qui prend également de sérieuses proportions à Mossley.

Londres, 13—Le Daily Telegraph publie la dépêche suivante :

Simla—Le général Roberts a demandé par télégraphe quatre régiments additionnels. Les autorités militaires ont résolu d'élever les colonnes de Kuram et de Khyber au chiffre de 12,000 hommes chacune.

Il a été aussi reconnu qu'il n'y a pas de possibilité de marcher immédiatement sur Caboul.

On pense cependant qu'il y aura très prochainement une lutte aux avant-postes; l'inquiétude grandit parmi les tribus de la frontière.

Le caractère vague des communications faites par l'envoyé de l'Emir à Ali-Kheyl fait craindre qu'il ait lui-même répudié toute alliance antérieure.

**Travail réduit en Angleterre.**

Oldham, 13—Un meeting des représentants des manufactures a eu lieu aujourd'hui. Environ 4,000,000 de broches y étaient représentées. Il a été résolu d'adopter une réduction de travail selon le système suivant : ou une semaine de travail sur deux, ou trois jours de travail par semaine.

Cinquante compagnies faisant marcher 2,000,000 de broches ont résolu de réduire immédiatement les heures de travail.

Londres, 13 — Le correspondant du Daily Standard à Candahar dit qu'un soulèvement fanatique est possible en ce pays vers le 15 de ce mois, jour où se termine le jeûne du Rhamadan.

**Cetywayo traqué de toutes parts.**

Ville du Cap, 26—La poursuite du roi Cetywayo se continue chaudement. Abandonné par ses hommes, il a fui dans les bois. Ceux qui le poursuivent sont à trois milles de lui et ont aperçu quelques membres de son escorte.

Le gén. Woolsley a eu une entrevue avec les chefs du nord. Il les y a informés que le seul obstacle au rétablissement de la paix était que Cetywayo ne fût pas pris et que tout chef qui lui donnerait abri serait puni.

Lord Gifford a pris un natif qui a promis de montrer l'endroit où le roi se cache. Le bois dans lequel il est, dit-on, caché, est maintenant entouré de 300 hommes.

**La situation dans l'Afghanistan.**

Londres, 13—Le Times, dans un éditorial, dit: rien ne confirme jusqu'à présent la rumeur d'un soulèvement général dans l'Afghanistan. Nous avons lieu de croire que la condition des affaires n'est pas devenue plus mauvaise depuis le premier soulèvement.

Londres, 13—Les journaux du continent, surtout les journaux de Paris, continuent à publier toute sorte de rapports alarmants sur les relations entre l'Allemagne et la Russie.

**La situation dans l'Afghanistan.**

Londres, 13—La Presse Associée annonce que le gouvernement de la métropole a par télégraphe exprimé sa vice-roi, son approbation de ses plans de campagne qu'il a exposés. Il regarde comme extrêmement probable que Herat, Badakshan et Balkh soulèveront la révolte.

Mais il n'a à cet égard aucune donnée positive. L'absence de renseignements sur ces districts est regardée comme une preuve que tout le pays au-delà de Caboul est au pouvoir des troupes de Hesar. Il est possible que le gouvernement soit obligé d'intervenir militairement dans les affaires de Birmanie.

**Importation d'or.**

Londres, 13.—Le vapeur qui part du Havre en destination de New York, emporte 800,000 livres en or pour les Etats-Unis. Environ 60,000 livres en or sont envoyés de Paris à Londres chaque jour.

**Défaite des Kurdes.**

Constantinople, 13 — Les Kurdes rebelles ont été défaits et dispersés avec une perte considérable.

**Conseils de modération aux Grecs.**

Constantinople, 13—La France a indirectement conseillé aux commissaires grecs de prendre une attitude conciliatrice, à propos du protocole du traité de Berlin pris comme base de négociations.

**Mort de Suleiman Pacha.**

Londres, 13—On annonce que Suleiman Pacha, un des premiers généraux turcs dans la dernière guerre contre la Russie, est mort à Bagdad.

**Incendie d'une Université.**

Londres, 13—Une dépêche de Paris au Times, annonce la destruction par le feu de l'institut zoologique de l'Université de Kiel, Prusse.

**La ville de Gonaïves mise à sac—Incendie de Jacmel.**

New York, 13—Une lettre de Port au Prince en date du 25 août dit que la ville de Gonaïves qui a protesté contre le gouvernement provisoire, a été attaquée le 17 août par les troupes de Port-au-Prince. La plus grande partie de la ville a été détruite par le feu.

La prise de la ville a coûté de nombreuses victimes des deux côtés, et il s'est commis une foule d'atrocités.

Le feu a éclaté à Jacmel la nuit du 20 août. On n'en connaît pas l'origine. Les principaux magasins ont été détruits, il n'est resté que les bâtisses à l'épreuve du feu. On évalue la perte à $600,000.

**Suspension de banque.**

Havane, 13 — La banque Del Comercio a suspendu ses paiements. Elle promet de reprendre lundi.

On affirme que la banque Espagnole a offert de lui prêter $2,000,000 en papier monnaie.

**Démission de Chauveau.**

Québec, 13—L'hon. M. Chauveau, secrétaire provincial, a donné sa démission. D'autres membres libéraux vont suivre cet exemple; après quoi, il sera formé un gouvernement de coalition, ayant à sa tête Chauveau et Chapleau

**La démission de M. Chauveau.**

Québec, 13—M. Joly a accepté la démission de M. Chauveau. Quant au reste, la situation n'est pas changée, les choses resteront comme elles sont actuellement jusqu'à la semaine prochaine.

**La réception de Grant à San Francisco.**

San Francisco, 13—De grands préparatifs se font pour la réception du général Grant. Au devant du vapeur City of Tokio, à bord duquel il se trouve ira une escadre de yachts et de vapeurs, portant un comité de réception et des personnages de distinction. Des salves seront tirées du fort, et la ville sera décorée à cette occasion.

**Voyages du président Hayes.**

Cincinnati, 13.—Le président Hayes est parti pour Fremont, ce matin.

**Ecroulement de maisons.**

New-York, 13—Deux bâtisses de la rue 14e Ouest que l'on était en train de démolir pour les rebâtir en alignement avec plusieurs autres, se sont tout à coup affaissées, ensevelissant cinq ou six ouvriers sous leurs ruines. Un d'eux a été sérieusement blessé. D'autres sont encore sous les débris et n'en ont pas été retirés à l'heure qu'il est.

**Etat hebdomadaire des banques associées.**

New-York, 13—Cet état indique les changements suivants :

| | |
|---|---|
| Emprunts—Diminution | $436,400 |
| Espèces—Augmentation | 123,100 |
| Legal tenders—Diminut. | 607,800 |
| Dépôts—Diminution | 1,062,700 |
| Circulation—Augment. | 231,200 |
| Réserve—Diminution | 219,025 |

Les banques ont maintenant en caisse $3,362,750, en sus des réquisitions légales.

**La fièvre jaune à Memphis.**

Memphis, 13—10 nouveaux cas, dont 3 blancs et 7 de couleur.

2 décès depuis hier soir.

Le médecin du Père Walsh prétend qu'il n'a pas la fièvre jaune. Ce ne serait qu'une prostration, conséquence de ses grandes fatigues.

Le Bureau de santé d'Etat, en réponse aux nombreuses pétitions de différents points du Mississippi, annonce officiellement, que les trains auront le droit d'aller à Hopefield, pour y prendre du fil... [illegible] deux semaines, si la fièvre jaune n'éclate pas dans cette localité.

Memphis, 13—22 cas nouveaux aujourd'hui, 10 blancs et 10 de couleur.

1 décès additionnel.

Les dons à l'Ass. Howard s'élèvent aujourd'hui à $1,545, 1500 venant de Geo. Morgan, secrétaire de la Bourse des Marchands de St-Louis, ce qui fait pour cette Bourse un total de $3500 envoyé à l'Ass. Howard. Total des cas petit... [illegible] 132; blancs, 63, couleur 70; total des cas jusqu'à date, 1126.

Total des décès pour la semaine, 46; blancs, 32, couleur, 16. Temps clair et agréable; thermomètre, de 62 à 76.

### WASHINGTON.

**Rapport sur l'éducation publique.**

Washington, 13—Le rapport du commissaire de l'éducation démontre que les dépenses annuelles pour les écoles publiques sont moindres dans la Caroline du Nord que partout ailleurs: elles ne s'élèvent qu'à 1 30|100 par tête. C'est dans la tribu des Cherokees qu'elle est le plus élevée. Elle s'y élève à $7 69,000.

**Lancement du Chalmette.**

Philadelphie, 13—Le vapeur Chalmette, construit par la compagnie du chemin de fer Louisiana et Texas de Morgan, a été mis à l'eau ce matin avec plein succès.

**Guerre des compagnies télégraphiques.**

Buffalo, 13—Il s'en faillit y avoir une lutte très sérieuse entre les ouvriers de la compagnie de la New American Union, qui posaient leurs fils à travers la ville, et ceux de la compagnie de l'Union de l'Ouest qui transféraient leurs fils sur des poteaux plus élevés que ceux de la nouvelle compagnie rivale.

Un des employés de l'Union de l'Ouest tira un revolver, et l'on eut plusieurs arrestations des deux côtés, y compris les conducteurs des travaux de l'Union de l'Ouest.

Tous ont été relâchés sous caution. Les deux compagnies font garder leurs fils par des employés.

**Divers.**

Minneapolis, Minn., 13 — Le caissier Keeve, de la Banque Northwestern de cette ville, est accusé de détournement au préjudice de cette banque de la somme de $135,000. Il s'est livré lui-même aux autorités.

Little-Rock, 12—Robert Lancaster a été pendu pour meurtre, à Batesville.

Boston, 12.—La fabrique de feutre de Waitt a été incendiée. Perte, $40,000.

St-Louis, 12.—Le meeting ajourné de l'association des milices actives des Etats-Unis aura lieu ici, le 30 septembre.

New York, 13.—L'association nationale des agents généraux de chemins de fer s'est réunie en convention hier, à l'hôtel Madison. Toutes les lignes de chemin de fer sont représentées.

**Marchés étrangers.**

Liverpool, 13, 12:30—Coton—marché calme; Uplands 6 3|16; Orleans 6 7|16; ventes 5.000 balles, pour la spéculation et l'exportation 1000.

Les futurs ont ouvert 1|32 en baisse, mais ont été depuis partiellement recouvrés; Uplands, Low Middling clause, livraison en septembre 6 11|16d, septembre et octobre 6 17|32d, octobre 6 9|16d; octobre et novembre 6 7|32d; novembre et décembre 6 1|16d; décembre et janvier 6d; janvier et février 6d; mars et avril 6 1|32d.

Londres, 13, 12:30 P. M.—Erie 26⅞.

Paris, 13, 1 P. M. — Rentes 84 fr. 22½c.

**Marchés américains.**

New York, 13—Coton, recettes nettes 172, brutes 765; futurs fermés à la clôture; ventes 35,000, sept. 12,70 oct. 10,93 à 4, nov. 10,49, déc. 10,42 à 45, janv. 10,50 à 62, mars 10,70 à 73, avril 10,80 à 82.

New York, 13—Coton calme; ventes 845; Middling Uplands 12 5|16, Middling Orléans 12 7|16; recettes nettes consolidées 7060. Exporté en Grande Bretagne 398.

**Argent, Stocks, etc.**

New York, 13, soir—Argent facile 4 à 6, change en bonne demande aux prix pleins 4.81 à 4.81½; Gouvernements calmes; nouveaux 5's 102 3|8, 4 1|2's 104 5|8, 4's 101 3|4; Bons d'Etats calmes.

**PASSES.**

Port Eads, 13, 6 P. M.—Vent fort du nord.

Arrivé: steamer Lucy P. Miller, à 3:15 P. M., de Key West.

Partie: goélette Jennie Wood, pour Ruatan.

### FLEUVE ET RIVIERES.

Vicksburg, 13—Beau temps. Thermomètre 76. Le fleuve a monté de 9 pouces.

Cincinnati, 13—La rivière a 6 pieds et monte. Temps couvert et frais. Parti, Golden Rule, pour la Nlle-Orléans.

Pittsburg, 13 — La rivière a 4 pieds et stationnaire. Temps clair et agréable.

Cairo, 6—Arrivés, J. A. Scudder et Paris Brown, de la Nlle-Orléans. Partis, Future City, pour la Nlle-Orléans. Le fleuve a 13 pieds 5 pouces et baisse. Temps clair et agréable.

Louisville, 13.—La rivière a 4 pieds 5 pouces et baisse. Temps clair et agréable.

Evansville, 13—La rivière baisse, avec 6 pieds 7 pouces. Temps clair.

St Louis, 13—Parti, Centennial, pour la Nlle-Orléans. Le fleuve monte lentement, avec 4 pieds 8 pouces. Temps clair et agréable.

—Les journaux italiens publient une lettre de M. Emile Zola, datée de Médan, et adressée à M. Francisco de Sanctis.

Il le remercie de l'étude qu'il a faite dans la "Roma" de Naples sur ses ouvrages, et s'attriste de ce "qu'en France toute critique est morte."

M. de Sanctis lui répond qu'il n'est que trop vrai, que la race latine est en décadence, qu'elle se meurt dans la rhétorique et dans l'emphase, la pire de toutes les morts, etc., etc.

"De Sanctis et Zola se consolaient entre eux."

La santé du Pape.—Sur la résolution prise par le Pape de ne pas s'éloigner du Vatican, malgré les conseils de ses médecins et les supplications de ses parents, l'*Italie* donne les renseignements qui suivent :

Léon XIII a joui ces derniers jours d'une santé très satisfaisante et il n'a nullement été question de prendre aucune des résolutions en question.

Les bruits qui ont couru ont, il est vrai, pris naissance dans les antichambres, mais ils avaient déjà été démentis lorsque les journaux les ont enregistrés.

Sa Sainteté fait ses promenades journalières dans les jardins du Vatican, partie à pied, partie en voiture; seulement, les médecins lui ont recommandé de faire en sorte de ne pas transpirer et de ne pas faire de mouvement à l'heure du coucher du soleil, moment où l'air est malsain dans cette localité.

Ce qui, en réalité, préoccupe beaucoup plus les personnes de l'entourage du Pontife, c'est le travail excessif auquel se livre Sa Sainteté, qui veut voir et examiner tout ce qu'elle doit signer. Le Pape étudie à fond et souvent même annote les décisions les plus graves des congrégations, et pour tout ce qui a trait au gouvernement de l'Eglise universelle, rien n'est décidé avant d'avoir été minutieusement examiné par Sa Sainteté.

Il résulte des informations de l'*Italie* que l'état de santé de Léon XIII est tout à fait rassurant et que son activité au travail est aussi infatigable que jamais.

—Le goût de la gymnastique est aujourd'hui extrêmement répandu dans la bonne société [illegible]. Cette circonstance inspire à la *feuille humoristique Strehser* la spirituelle boutade suivante:

La scène se passe au sommet d'une tour.

Dialogue entre deux amoureux également passionnés pour la gymnastique:

Elle—Dites-moi, Georges, combien y a-t-il de sagènes d'ici au niveau du sol ?

Georges—Je pense qu'il y a environ cinq sagènes (11 mètres).

Elle—Eh bien! Georges, sautez à terre, s'il est vrai que vous m'aimiez !

Georges—A Dieu ne plaise ! Vous ne voudriez point que par amour pour vous, je m'expose à tomber si bas!...

Charbon. Charbon.—Que le charbon soit cher ou à bon marché, nous n'en recommanderons pas moins aux familles de la Nlle-Orléans le chantier de M. Hy. J. Montagnet où l'on trouve constamment les charbons de charbons qui sont le plus recherchés, le Pittsburg, l'Anthracite et le Cannel. Non seulement le charbon fourni au public par M. Montagnet est toujours de bonne qualité; non seulement il flambe admirablement et fournit beaucoup de chaleur et de lumière, mais il est purgé en ce sens qu'on n'y trouve jamais aucune partie pierreuse ou dépourvue de gaz. Son Pittsburg vient des meilleures mines et fait toujours un usage de beaucoup supérieur au Pittsburg d'autres provenances. Nous ajouterons que M. Montagnet a aussi le talent de se rendre populaire par la manière juste, libérale même, avec laquelle le charbon qu'il vend est mesuré. Nous avons ouï dire et nous savons d'expérience qu'un baril de charbon est pris, dans son chantier, tout à fait au sérieux. Si vous y achetez dix barils de charbon, vous êtes sûr qu'on portera à votre domicile dix véritables barils et peut-être davantage. Cet esprit de justice fait que, quelque soit le prix général du charbon, il est toujours à bon marché au chantier de M. Montagnet et à son bureau rue Carondelet No 4.

Whisky Dexter. — On connaît le whisky de cette fameuse maison établie en 1826, une des plus anciennes et une des plus honorables du commerce. La marque en a été changée pour éviter la contrefaçon et l'on verra dans nos annonces la marque qui a été substituée à l'ancienne. Cette précaution en valait la peine, car, lorsqu'on compte sur le whisky rectifié et de choix de la maison Edmund Dexter & Sons, il serait pitoyable de n'obtenir qu'un spiritueux falsifié et inférieur de qualité et de goût. Il a été remédié à cet inconvénient et les marchands qui voudront s'approvisionner de ce whisky, devront s'adresser à M. E. Holt, agent général, rue Poydras 72, au premier étage.

Librairie Hébert & Cie.—Cette librairie, la seule française de notre ville, est située à l'intersection des rues Bienville et Chartres. On y trouve, en outre des ouvrages de tous les littérateurs et romanciers français, des livres scientifiques et classiques, toutes sortes d'articles pour écoles, de fournitures de bureaux et quarante mille rouleaux de papiers peints à tapisserie. La maison Hébert et Cie, possède une bibliothèque dont peut profiter le public au moyen d'un abonnement mensuel. On trouvera publiés dans les colonnes de l'*Abeille* la liste des œuvres que renferme cette bibliothèque.

## ATHENEE LOUISIANAIS.

Séance du 26 Mars 1879.

Présidence de M. le Dr Armand Mercier.

Sur le rapport du comité de concours composé de MM. C. Turpin, F. Limet, O. Carrière, R. Jamesville, F. Tujague, G. Rouxel, J. Dell'Orto, Alfred Mercier, l'Athénée a résolu unanimement de former deux classes de concurrents, l'une comprenant les hommes, l'autre les femmes.

Chaque classe aura à traiter un sujet séparément.

Une médaille d'or sera accordée au meilleur mémoire de l'une, et de l'autre [illegible] d'égale valeur.

[illegible] personne, résidant en Louisiane, [illegible] à concourir.

Le concours est ouvert à partir du 1er avril jusqu'au 30 septembre inclusivement.

Les manuscrits doivent être reçus au plus tard le 1er octobre. Ils seront écrits aussi lisiblement que possible, sur papier écolier réglé, avec une marge d'un quart de la largeur, et seulement sur le recto du feuillet; ils ne devront pas dépasser 60 pages.

Chaque manuscrit sera remis sans nom d'auteur, mais portant une épigraphe ou devise qui sera reproduite sur une enveloppe cachetée dans laquelle l'auteur aura écrit son nom et son adresse.

Les deux manuscrits couronnés seront publiés dans les comptes-rendus de l'Athénée. On inscrira les noms des lauréats sur un tableau d'honneur affecté aux concours annuels.

La présentation des prix se fera publiquement, dans une séance spéciale. On réunira, pour la circonstance, tous les éléments d'une fête littéraire.

Les noms des lauréats seront proclamés après la lecture des manuscrits.

Les manuscrits dans aucun cas ne seront rendus.

Tout candidat qui fera connaître sa devise, s'exposera à être mis hors de concours.

Les sujets choisis sont les suivants, et doivent être traités en prose.

Pour les Femmes :

LA FEMME LOUISIANAISE AVANT, PENDANT ET APRÈS NOTRE DERNIÈRE GUERRE.

Pour les Hommes :

ELOGE DE BIENVILLE.

N. B.—Toutes les communications que les concurrents peuvent avoir à faire doivent être adressées au secrétaire, P. O. Box 1294.

Armand Mercier, Président.
Alfred Mercier, Secrétaire perpétuel.

**Ligne de la rue Dumaine et des Fair Grounds.**

Station de départ: rue du Canal, statue de Clay. Parcours: (cars verts) Canal jusqu'à Dauphine, Dauphine jusqu'à Dumaine, Dumaine jusqu'à Broad, Broad jusqu'à Esplanade et de là à la station d'arrivée. Les cars bleus suivent la même route; seulement, au lieu de tourner dans la rue Broad, ils suivent la rue Dumaine jusqu'au Bayou St-Jean, longent les bords du Bayou jusqu'à la Grande Route St-Jean, d'où ils se rendent à la station d'arrivée, en passant devant la porte des Fair Grounds, qui fait face à la rue Sauvage.—Le retour s'opère par la Route Gentilly, la rue Broad, la rue St-Pierre, et principalement par la rue des Ursulines jusqu'à la rue du Canal.

## BULLETIN FINANCIER.

Samedi soir, 13 septembre 1879.

COMPTOIR D'ÉCHANGES (CLEARING HOUSE) DE LA NOUVELLE-ORLÉANS.

| | Echanges. | Balances. |
|---|---|---|
| 13 septembre | $ 480,115 90 | $ 84,852 23 |
| Même temps la semaine dernière | $ 469,234 68 | $ 87,289 35 |
| Total la semaine dernière | 2,397,362 40 | $474,010 64 |
| Total la semaine précédente | 3,411,608 44 | $663,605 37 |
| Même époque l'année dernière | 2,796,897 33 | 561,196 37 |

Nous sommes redevables à M. L. E. Maynard, directeur de l'Association du comptoir d'échange, du rapport suivant sur la situation quotidienne des banques associées, pour la semaine finissant vendredi matin, 12 septembre 1879 :

Ressources:

| | |
|---|---|
| Billets des Etats-Unis et des Banques Nationales | $ [illegible] 00 |
| Argent frappé, comptant | [illegible] 00 |
| Change à vue sur N. Y. | 726,800 00 |
| Change étranger | 82,400 00 |
| Dû par des banques et banquiers étrangers | 180,700 00 |
| Prêts et escomptes | 9,762,500 00 |
| Autres actifs comptant | 3,798,300 00 |
| Total | $1[illegible],870,900 00 |

Passif:

| | |
|---|---|
| Circulation | 1,122,217 00 |
| Dépôts | 9,088,100 00 |
| Dû à des banques et des banquiers étrangers | 306,800 00 |
| Autres passifs à des banques et banquiers | 981,300 00 |
| Autres passifs comptants | 31,100 00 |
| | $11,562,517 50 |

Comparé avec la semaine dernière :

| | Augmentation. | Diminution. |
|---|---|---|
| Legal Tenders | | |
| Prêts | 650,000 | $170,000 |
| Dépôts | | 144,000 |

LE MARCHÉ MONÉTAIRE—Nous remarquons une bonne demande d'argent aux banques, mais pas de changement dans le taux. Les taux d'escompte par un aussi bonne suit : Papier de commerce exceptionnel ... [illegible]

[illegible]

LE CHANGE est coté comme suit : LE STERLING est plus faible. [illegible]

LES FRANCS sont calmes. [illegible]

Le CHANGE A VUE SUR NEW YORK est calme et irrégulier. [illegible]

Le rapport des banques est réduit d'adopter le système décimal de cotes; elles commenceront à tirer des chèques sur New York à 1|16 au-dessous d'escompte et 24 par mille.

LES ACTIONS sont calmes.

CONSOLIDÉS DE L'ETAT ET BONS A PRIME.—Le tableau ci-après indique le cours des opérations à la Bourse :

[illegible]

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Même temps la semaine dernière.97¼ | ....96 | ....94½ | ....96½ | | |
| Même temps l'année dernière | ....72⅜ | ....72⅝ | ....20⅞ | ....31 | |

Chiffres les plus et les moins élevés des ventes effectuées à la Bourse :

| | Consolidés de l'Etat | | Bons à prime | |
|---|---|---|---|---|
| | moins élevé | plus élevé | moins élevé | plus élevé |
| Cette semaine Samedi | — | — | — | 34½ |
| Lundi | — | — | 34½ | 34½ |
| Mardi | — | — | 34½ | 34½ |
| Mercredi | — | — | 34½ | 34½ |
| Jeudi | — | — | 34½ | 34½ |
| Vendredi | — | — | 34½ | 34½ |
| Semaine dernière | 37⅝ | 37⅝ | 34 | 34½ |
| Semaine précédente | 37⅝ | 37⅝ | 34½ | 34½ |
| Même temps l'année dernière | 72⅜ | 72⅝ | 20⅝ | 31½ |

*La semaine commerciale finit le vendredi.

VALEURS DIVERSES.—Voici les dernières cotes courantes recueillies de diverses sources authentiques :

| | offre. | dem. |
|---|---|---|
| Petite Bons Consolidés | 34 | 35 |
| Coupons de la ville à moitié payés | 39 | — |
| Scrip de la ville 1874 | — | 23 |
| do 1875 | 20 | 25 |
| do 1876 | 24½ | 25½ |
| do 1877 | 24½ | 25½ |
| do 1878 | 24 | 25 |
| Mandats de levée | 72 | — |
| Coupons de l'Etat de juillet | 34 | — |
| Certificats d'Etat d'intérêt juillet | 94 | — |
| do janvier | 90 | — |
| Bons à prime tirés | — | 122 |
| Privilèges sur Bons à prime tirés | ½ 00 | ½ 00 |
| U S 4 pour cent (tel) | 101⅝ | 101⅞ |
| do do New York | 101⅞ | 102 |
| do do Londres | 104 | 105 |

VENTES A LA BOURSE DE LA NLLE ORLÉANS.

Bureau à 12 M.

25,000 Bons à Prime ... 34½

Bureau à 3:30 P. M.

25 actions du Hibernia Ins. Co. ... 79 50

10,000 Bons à Primes ... 34½

10,000 Bons à Prime (acheteur jus tirs.) 34

Il s'est vendu aujourd'hui 20 actions de Hibernia Ins. Co. entre 2 et 3 P. M. à $79.

BONS CONSOLIDÉS DE L'ETAT A NEW YORK par le télégraphe :

11:26 A. M. ... 37¼ offert

3:06 P. M. ... 37¼ offert

Voici les dernières cotes des valeurs suivantes

OR AMERICAIN ET ETRANGER

| | | | |
|---|---|---|---|
| Or américain | .. | @ | — |
| Argent américain | .. | 99¼ @ | 99¾ |
| Dollars de commerce | .. | 92 @ | 95 |
| Piastres mexicaines—currency | .. | 86 @ | 87 |
| Pièces de 5 francs | .. | 86 @ | — |
| Pièces de 20 francs | .. | $3.78 @ | — |
| Souverains | .. | 4.80 @ | 4.90 |
| Pièces de 10 thalers | .. | 7.60 @ | — |
| Doublons espagnols | .. | 15.35 @ | — |
| Doublons patriotes | .. | 15.35 @ | — |
| Doublons mexicains | .. | 15.35 @ | — |
| Pièces de 20 pesos mexicaines | .. | 19.35 @ | 19.45 |
| Or de l'Amérique du Sud | .. | 1½ p. pesée | |
| Or monnaie prussienne | .. | 4.60 @ | 4.75 |
| Or de la Californie | .. | 7 @ 8 | p 0|0 esc. |
| Or américain, poids léger | .. | 97 @ | par p. pop |
| Or américain mutilé | | 5 p. 0|0 escompte | |

NOTE—Le tableau suivant est le relevé hebdomadaire des cotes du New-Orleans Stock Exchange—3 P. M. Vendredi.

### ACTIONS ET BONDS.

| Banques. | Valeur au pair | Offre | Demande |
|---|---|---|---|
| Canal & Banking Co. | 100 | 92 | — |
| Citizens | 100 | 58 | 60 |
| Citizens Savings Bank | 100 | — | 102 |
| Germania National | 100 | — | — |
| Hibernia National | 100 | 90 | 95 |
| Lafayette | 50 | — | — |
| Louisiana National | 100 | — | 85 |
| Mutual Loan & Savings | 100 | — | — |
| Mutual National | 100 | — | — |
| N. O. National | 100 | 95½ | 100 |
| People's | 50 | 34 | — |
| State National | 100 | 44 | 45 |
| Union National | 100 | — | 33½ |

| Compagnies d'assurances. | | | |
|---|---|---|---|
| Crescent Mutual Ins. | 100 | 77½ | 78½ |
| Factors and Traders Ins. | 100 | 105½ | 106½ |
| Firemen's | 50 | 52½ | — |
| Germania Insurance Co. | 100 | — | — |
| Hibernia Insurance | 100 | 79 | 81 |
| Home Insurance | 40 | 22 | 24 |
| Hope Insurance | 40 | 45 | 46 |
| Lafayette | 50 | — | — |
| Merchants Mutual | 100 | 90 | — |
| Mechanics & Traders Ins. | 100 | 87 | 90 |
| N. Orleans Insurance As. | 50 | 27 | — |
| New Orleans Ins Co. | 50 | 47½ | — |
| People's Insurance | 20 | 18¾ | — |
| Sun Mutual Insurance | 100 | 102 | 105 |
| Teutonia | 100 | 94 | — |

| Chemins de fer Urbains. | | | |
|---|---|---|---|
| Carrollton | 100 | 130 | 144 |
| Crescent City | 50 | — | 59½ |
| Canal and Claiborne | 100 | 2½ | 5 |
| New Orleans City | 100 | 100 | — |
| Orleans | 50 | 21½ | — |
| St. Charles Street | 50 | 77⅝ | 78½ |

| Actions Diverses. | | | |
|---|---|---|---|
| Bienville Oil Works Co. | 100 | — | — |
| Crescent City (B.M.C.) | 100 | 84½ | — |
| C. City Slaughter House | 50 | 25 | 26 |
| Carondelet Canal & Nav. Company | 100 | — | — |
| Brush Electric Warehouse | 100 | 20 | — |
| Gas Light Co. | 100 | — | 75 |
| Louisiana Ice Manu Co. | 100 | — | — |
| Louisiana State Lottery Company | 100 | 100 | 125 |
| Louisiana Oil Company | 100 | 35 | — |
| Levee Steam Cotton Press | 100 | 18 | — |
| Metairie Cemetery | 100 | 15 | — |
| Gas Company | 100 | 73 | 75 |
| N. O. Waterworks Co. | 100 | 22 | 24 |
| Planters Oil Co. | 100 | 76 | 78 |
| Sugar Shed Company | 100 | 72 | 75 |
| Union Fertilizing Co. | 50 | — | — |

| Nouveaux Bons d'Etat. | | | |
|---|---|---|---|
| Consolidés 7 p. c. | | 37⅝ | 38 |

| Bons de Ville. | Date d'échéance | Offre | Demande |
|---|---|---|---|
| Premiums | | 34½ | 34⅞ |
| Issued 1878. | | | |
| Premium drawn number | | 129 | 133 |
| Consolidated | 1892 | 31 | — |
| Issued 1852 | | | |
| Waterworks | | | |
| Wharf Improvement | 1890 | — | — |
| Issued 1879. | | | |

| Bons Divers. | échéance | | |
|---|---|---|---|
| Canal & Claib. St. rr mort. | 1879 | 80 | — |
| C C Slaughter H mortgage | 1881 | 100 | — |
| St. Charles Hotel mort. | 1880 | — | — |
| New Orleans, St. Louis & Chicago R. R. | | | |
| Tennessee 1st | 1887 | — | — |
| 1st Consol. Mortgage | 1887 | — | — |
| 2nd Mortgage | 1907 | — | — |
| Jack. R. R. 1st mort. | 1886 | 110 | — |
| Jack. R. R. 2d mor. coup. | 1890 | 108½ | — |
| Jack. R. R. 2d mort. debt. B | 1890 | 105 | — |
| Miss. Cen. R. R. 1st mort. | 1884 | — | — |
| Miss. Cen. R. R. 2d mort. | 1886 | — | — |

| Certificats et Warrants. | | |
|---|---|---|
| State War'ts, '79 receivables pour licences et taxes | 78 | 80 |
| Levee warrants | 73 | 77 |
| Police warrants, 1874 | — | — |
| 1875 | — | — |
| Certificats d'écoles— | | |
| Oct. Nov. & Déc 1874 | — | — |
| do do 1875 | — | — |
| City Scrip 1874 | 22½ | 24 |
| 1875 | 20 | 23 |
| 1876 | 24 | 24 |
| 1877 | 24 | 24½ |
| 1878 | 24 | 24½ |
| Half paid Coupons | 38 | 38 |
| January 1879, Int'l Cer. State Con. | 32 | — |
| July | 65 | — |

1 Avec Dividende. 2 Sans Dividende
3 Avec Coupon. 4 Sans Coupon.
5 Comptant à Intérêt. 6 New Stock

## BULLETIN COMMERCIAL.

Samedi soir, 13 septembre 1879.

COTON—Les ventes aujourd'hui ont été limitées à un peu plus de 250 balles à des prix faciles ainsi une réduction de ⅛c partiel à ⅛c dans nos cotes pour les qualités au-dessous de good ordinary.

Nous donnons aussi les chiffres et le rapport de l'Exchange comme ci-dessous:

BASE DE CLASSIFICATION AMÉRICAINE.

| Cotes générales. | | Cotes de l'Ex. | |
|---|---|---|---|
| Inferior nom | 8½@ 8¾ | — | |
| Low ordinary nom | 9 @ 9¾ | — | |
| Ordinary nom | 9½@ 9¾ | — | |
| Strict ordinary nom | 10 @10⅛ | — | |
| Good ordinary nom | 10⅛@10¼ | — | |
| Strict good ordinary | 10⅜@10½ | — | |
| Low middling | 10⅞@11 | 10⅞ | |
| Strict Low middling | 11 @11⅛ | — | |
| Middling | 11¼@11⅜ | 11⅛ | |
| Strict middling | 11⅝@11⅞ | — | |
| Good middling | 11⅞@11¾ | 11⅝ | |
| Middling fair | 11⅞@11⅞ | 11⅞ | |
| Fair | 12 @12⅛ | 11¾ | |

Aujourd'hui, à midi, le middling était coté : à Galveston à 11⅛; à Mobile à 11⅛; à Savannah à 11 3|16; à Charleston à 11¼; à Wilmington à 11¼; à Norfolk à 10⅞; à Baltimore à 12 5|16; à New York à 11 5|16; à Boston à 12⅛; à Augusta à 10⅞; à Philadelphie à 12⅜; à Cincinnati à 12 et à St. Louis à 11½.

L'Exchange rapporte: Ventes 350 balles, y compris 200 hier. Marché calme.

ETAT DU MARCHÉ AU COTON—

| | | Balles. |
|---|---|---|
| Stock en main le 1er septembre 1879 | | 4,563 |
| Arrivé depuis le dernier état | 757 | |
| Précédemment | 6,613 | 7,370 |
| | | 12,165 |
| Exporté aujourd'hui | rien | |
| Exporté précédem. | 5,915 | 5,915 |
| Stock en main, etc. | | 6,250 |
| Stock (même temps l'année dernière) | | 4,089 |

Reçu depuis hier soir 750 balles contre 68 samedi dernier et 350 l'année dernière.

TABAC—Les seules ventes rapportées ont été de 11 boucauts aujourd'hui et 18 d'hier faisant un total pour la semaine de 138 boucauts.

Nous continuons de coter comme suit :

| | |
|---|---|
| Low lugs | 2¾@ 3 |
| Medium | 4 @ 4½ |
| Good et Fine | 4½@ 5 |
| Low leaf | 5½@ 6 |
| Medium | 6½@ 7½ |
| Good et Fine | 7½@ 9 |
| Selections | 9 @10 |

Reçu depuis hier soir 77 boucauts; exporté rien.

Stock en main, d'après notre compte courant 1438 boucauts.

SUCRE—Reçu ce matin 1 baril. Exporté 14 boucauts et 20 barils. Le stock sur le marché est réduit à un petit lot de fully fair à prime qui se vend en détail à 7⅜ à 8c la livre. Vendu 40 boucauts à des prix élevés.

| Nous cotons : | la livre |
|---|---|
| Common to good common | 6½@ |
| Fair to good fair | 7 @7⅜ |
| Fully fair | 7½@ |
| Prime to strictly prime | 7⅝@ |
| Yellow clarified | 7¾@8 |
| Off Whites | 8½@8¾ |
| Choice white | 8¾@9 |

MELASSE—Reçu ce matin 2 barils; Exporté 46. Pas de demande. Les prix sont nominaux.

| Nous cotons : | le gallon |
|---|---|
| Fermenting | [illegible] |
| Common | [illegible] |
| Fair | [illegible] |
| Prime | [illegible] |
| Choice | [illegible] |

FARINE—Reçu ce matin 3587 barils. Les prix sont fermes. Vendu 3185 barils dont 300 et 85 à $4,50, 225 pour l'exportation à $4,75 150 de à $5,10, 60, 75 et 100 pour le commerce local à $5, 100 à $5,10, 125 à $5,15, 100 à $5,22½, 25 et 50 à $5,25, 25, 100 et 120 à $5,37½, 100 à $5,40, 25 à $5,50, 300 et 200 à des conditions particulières.

| Nous cotons nouveau stock : | le baril |
|---|---|
| Common | $3.25 @3.50 |
| Superfine | 3.50 @3.65 |
| Single extra | 3.75 @ |
| Double extra | 4.25 @4.25 |
| Low treble extra | 4.25 @4.50 |
| Good treble extra | 4.50 @4.75 |
| Choix treble extra | 5.00 @ |
| Family extra | 5.12½@5.25 |
| Choix extra | 5.25 @5.50 |
| [illegible] | 5.50 @6.50 |

Aux marchands et commerçants 50c de plus.

VIANDES SALÉES SÈCHES—Les épaules continuent à être en demande. Nous cotons épaules loose à 3⅝c la livre, packed à 3⅞@4c. Au détail à 4¼c.

BŒUF—Le bœuf est rare et celui de l'Ouest commande $6,75 le demi-baril et $11,75@12 le baril. Fulton market $7.75@8 le demi-baril.

JAMBON—Le marché est calme. Nous cotons le choix sugar cured large size à 9@9½c la livre medium average à 10, small size à 10½@10¾. Au détail il faut payer ½c de plus.

GRAISSE—Le choix kettle et refined se vend à 5⅞@6⅛c la livre en tierçons, 7¼ en barillets, et 7½ en buquets. Au détail il faut payer ½c de plus.

BACON—Les épaules sont calmes à 4@4¼c la livre, clear rib sides à 5⅜@5½, clear sides à 5⅝@6⅛c. Au détail épaules à 4½, clear rib sides à 5⅞, clear sides à 5⅞.

BREAKFAST BACON—Le choix est rare et commande 7½@8c la livre; l'ordinaire est coté à 6½@7c.

PORC—Calme et ferme à $9.25@$9,37½ le baril. Au détail à $10.

WHISKEY—Calme. Le Louisiane rectifié à 98c le gallon, le proof à $1,04, le Western à $1,05@$1,10, le Bourbon à $1,25@$3,50 selon l'âge.

MAIS—Reçu ce matin 1107 sacs. L'approvisionnement est assez bon et la demande modérée. Vendu 200 sacs mêlé à 50c le boisseau. Le blanc est coté à 50c et le jaune à 52c.

MAIS EN GRENIER—Nous cotons le mêlé No 2 par cargaison sur la levée à 43½@43c le boisseau.

BLE—Exporté hier 75,000 boisseaux. Nous cotons le Red winter No 2 par cargaison à $1,05 @$1,07 le boisseau délivré en octobre.

AVOINE—Reçu ce matin 303 sacs. L'approvisionnement est bon et se vend à des prix très fermes. Vendu 150 sacs à 35c le boisseau.

SON—Reçu ce matin 636 sacs. L'approvisionnement est assez bon et les prix sont sans changement. Vendu 300 sacs à 57½c les 100 livres.

FOIN—Reçu ce matin 1742 balles. L'approvisionnement est faible avec une bonne demande. Vendu 275 balles dont 75 ordinaire à $16 le tonneau, 200 choix à $21. Nous cotons le prime à $18 à $20 le tonneau.

LAINE—Le stock est faible. Nous cotons: Burry à 10@13c la livre, Louisiane clair à 25c, clear lake à 28.

VOLAILLES—Bonne demande. Nous cotons les grosses volailles de l'Ouest à $4@$4.50, les poulets à $2@$3, les canards à $2@$3, les dindes à $6@$12.

ŒUFS—Pas d'œufs de l'ouest; ils pourraient valoir 18@20c la douzaine, ceux de la Louisiane sont cotés à 25c.

POMMES DE TERRE—Nous cotons les pommes de terre Iowa à $2 le baril, St-Louis à $1,75 @$2, Louisville Russetts à $2.25@$2.50, les oignons à $2.50@$2.75, les pommes à $1.50@ $2.50, les choux à $3.50@$3.75 la boîte et $9 @$10 les 100 têtes, choucroute $9 le baril.

BEURRE—Nous cotons: western creamery fancy 21@22c, New York creamery fancy 21@22c, western creamery choice 19@20, New York Dairy choice 15@16, western creamery prime 17@18c, New York dairy prime 14@15c, western dairy prime 13, western fair to good 9@11c la livre.

CAFE—Pas d'approvisionnement en premières mains et 3000 sacs en mains des marchands. Prix fermes.

Nous cotons pour les cargaisons :

| | la livre |
|---|---|
| Ordinaire (or) | 11⅛@11⅜ |
| Fair | 14 @14¼ |
| Good | 14⅜@15 |
| Prime | 15⅛@15½ |
| Pour le détail : | |
| Ordinaire (or) | 12 @12¼ |
| Fair | 14¼@14⅜ |
| Good | 15⅛@15½ |
| Prime | 15⅞@16¼ |

SEL—Le stock est très réduit et il n'est suffisant que pour le détail. Les marchands demandent 92½@95c pour le coarse et $1.32½@$1,35 pour le fine par sacs en magasins.

PEAUX—Nous devons à l'obligeance de M. G. H. Magee les cotes suivantes: Bœuf des abattoirs, plus de 70 livres, 8 à 8½c la livre, do, moins de 70 livres, 6 à 6½; peaux de vaches, suivant le cours, 6 à 6½; kips des abattoirs. 15 à 30 livres. 8½c; peaux de veaux. 50 à 75c pièce; peaux vertes de la campagne, 7½ à 8c dry flint. 11 à 12½; peaux salées. 9½ à 11c; peaux endommagées, ⅔ de leur valeur, suif prime ville 6c la livre, do campagne 5 à 5½c; cire jaune prime 20c, cornes de bœufs 5c pièce.

DOUVES EN CHÊNE—Extra pipe 60 pouces $165@$175; extra pipe 56 pouces $130@$140 light pipe 56 à 60 pouces $100@$110; extra boucauts 48 pouces $120@$130; extra claret $90@$105. Les douves No 1, en chalands, $110 @$130, pour les inférieures, les prix varient suivant leur qualité.

## Marché aux Bestiaux.

Opérations de la semaine.

| | Arrivé. | Vendu. | Stock. |
|---|---|---|---|
| Bœufs du Texas | 1534 | 1289 | 420 |
| Veaux | 662 | 671 | 121 |
| Cochons | 267 | 272 | 25 |
| Moutons | 223 | 176 | 47 |
| Vaches à lait | — | 11 | 15 |

PRIX DES BESTIAUX

| | |
|---|---|
| Bœufs du Texas, assortis en main, de choix, par liv. brute | 4 @— |
| do 1re qualité | —@— |
| do 2e do | —@— |
| do 3e do | —@— |
| Bœufs du Texas, choix, par tête | $ — @$35 |
| do 1re qualité | $24@$28 |
| do 2e do | $15@$20 |
| do 3e do | $— @$12 |
| Cochons, 1re qualité, par lb brute | 4@4½ |
| do 2e do | 3@3½ |
| do 3e do | —@— |
| Moutons, 1re qual., par tête | $3 00@$4 00 |
| do 2e do | $2 00@$2 50 |
| do 3e do | $2 00@$2 50 |
| Vaches laitières, 1re qualité par tête | $ [illegible]@$75 00 |
| Vaches laitières, 2me qualité, par tête | $40 00@$50 00 |
| Vaches du [illegible] avec veaux | |
| Veaux 1re qualité | $ 7 00@$ 9 00 |
| do 2e | $ 5 00@$ 6 00 |
| Veaux d'un an, 1re qualité, par tête | $10 00@$11 00 |
| Veaux d'un an, 2e qualité, par tête | $ 8 00@$ 9 00 |

## NAVIGATION FLUVIALE.

### Départs de bateaux à vapeur

LUNDI, 15 SEPTEMBRE 1879.

Bayou Sara....ST. MARY, à 5 P. M.

Haut du fleuve....WHISPER, à 11 A. M.

Haut du fleuve....EVA, à 11 A. M.

Bas du fleuve....ISABEL, à 11 A. M.

## BULLETIN MARITIME.

SAMEDI, 13 SEPTEMBRE 1879.

EXPÉDIÉS EN DOUANE

Steamship (ang) Hallamshire, Sanderson, Bordeaux

ARRIVÉS

Steamship Genl Whitney, Freeman, New York
Navire (ang) Scioto, Mitchell, Gênes
Barque (ang) Belgravia, Gibson, Liverpool

BATEAUX A VAPEUR.

John W Cannon, Libano, du Bayou Sara.
Henry Tete, Ancoin, de Donaldsonville
Martha, Bassett, du Port Eads
Isabel, O'Pry, du bas du fleuve

EXPORTATIONS.

BORDEAUX—par steamship Hallamshire—58,080 boisseaux blé en grenier

IMPORTATIONS.

NEW YORK—par steamship Genl Whitney—Marchandises assorties

### Arrivages de Produits.

BAYOU SARA—par steamer John W Cannon—217 balles coton, 340 sacs riz brut, 516 sacs graines coton

DONALDSONVILLE—par steamer Hy Tête—189 sacs riz brut

PORT EADS—par steamer Martha—76 barils riz

BAS DU FLEUVE—par steamer Isabel divers à ordre

Par les chemins de fer.

MORGAN'S LOUISIANA & TEXAS RAIL ROAD & STEAMSHIP COMPANY — 12 balles coton, 11 sacs riz brut

NEW ORLEANS & TEXAS RAIL ROAD—158 sacs riz brut

NEW ORLEANS & MOBILE RAIL ROAD—7 balles coton, 84 sacs graines coton

CHICAGO, ST. LOUIS & N. ORLEANS R.R.—259 balles coton, 40 bouts tabac

LISTE DE NAVIRES.

En partance pour la Nouvelle-Orléans

NEW YORK.

Steamship Hudson, Gager ... parti 6 sept
Steamship Genl Whitney, Freeman ... parti 6 sept

BATH, Maine

Navire Theobald, Waterhouse, en charg. 23 aout

PHILADELPHIE

Goelette T J Collins, Townsend, en charg. 26 aout

BOSTON

Barque E A Allen, Tuxn. en chargement 2 sept

LIVERPOOL

Navire Constantia, Kuehlken ... parti 3 sept
Navire Northampton, Murphy ... parti 1 sept
Steamship Marina, Ramsay en charg't 21 aout
Barque San Fernando, Guisala, expédié 20 aout
Navire Prince Charlie, Hawkins ... parti 27 aout
Navire Timour, Salomon, en chargement 20 aout
Navire Enoch Train, Morris, en charg't 20 aout
Navire Importer, Sutherland ... parti 20 aout
Barque Oxford, Phelan ... expédié 21 juin
Barque Beau Monde, Glass ... parti 2 aout
Navire Orient, Allen ... parti 1er aout
Navire Iron Cross, Rands ... parti 1 a ut
Navire Ile Marthe, Olli... ... parti 24 juillet
Barque Belgravia, Gibson ... partie 19 juil

BRISTOL

Barque Louise, Nelson ... partie 1 sept

PLYMOUTH

Brick Kate Brenton ... partie 1er aout

HAVRE

Barque George Jean, ——— ... partie 25 aout
Barque Albert Anderson ... partie 3 sept
Navire Crescent City, Delano ... parti 12 aout
Navire France, Bourgon, en chargement 10 juillet

BORDEAUX

Barque Alsbenne et Marie No 1, ———, en chargement 25 aout
Brick Superbe, Grillet ... parti 30 aout
Goelette Anna E Kranz, Parvers, en chargement 30 aout
Barque Aurora, Higlish ... partie 11 aout

ROUEN

Barque Kate, Anderson ... partie 10 juillet

CETTE.

Navire A Strong, Deacon ... parti 21 aout

ST. NAZAIRE

Navire Sandusky, Lowden ... parti 3 sept

MARSEILLE.

Steamship Aytes, Robertson ... parti 21 aout
Barque Zeffina, ——— ... en chargement 25 aout
Barque Maria Célesta, ———, en charg't 23 aout
Barque Hippolite B. Dei ... partie 27 juillet

BOMBAY

Barque Annet Lyle, English ... expédiée 9 juin

GENES

Barque Louisiana, Gandolfo ... partie 17 aout
Navire Scioto, Mitchell ... parti 19 juillet

BREME

Navire Goshen, Heins ... parti 2 sept
Navire Frederich, Bruggemann ... parti 26 aout

REVEL

Barque Wyoming, Baker ... partie 25 juillet

RIO DE JANEIRO

Steamship Rubens, ——— ... parti 25 aout
Barque Fama, Nielsen ... partie 31 juillet

BUENOS AYRES

Barque Leamington, Orkney

HAVANE

Barque Maria, Sust ... partie 29 aout
Barque Constancia ... dans le port 14 aout
Barque Babe, ——— ... dans le port 14 aout
Barque Juliana, ——— ... dans le port 14 aout
Brick Elvira, Carmina ... dans le port 14 aout

GIBRALTAR.

Navire Nunquam Dormio, Costa ... parti 30 aout

# TRAMWAYS OU CHEMINS DE FER URBAINS DE LA NOUVELLE-ORLÉANS.

**Point Central.**

Tous les tramways ou chemins de fer urbains de la Nouvelle-Orléans, viennent aboutir à la rue du Canal, le grand et unique boulevard de la ville, dont la statue de Clay est le point central. C'est de ce point que rayonnent toutes les voies ferrées destinées au service intérieur de la cité.

**Ligne de la rue du Canal.**

Les cars portant l'inscription "Ridge Cemeteries" longent la rue du Canal, dans sa partie inférieure, sur un parcours de trois milles et demi jusqu'à l'endroit connu sous le nom de "Half-way House" et qui est situé à mi-chemin entre la ville et le lac Pontchartrain. Le Côteau de la Métairie commence au Half-way House; c'est un plateau qui domine de six à huit pieds les cyprières avoisinantes et sur lequel sont construits quelques uns des plus beaux cimetières de la Nouvelle-Orléans, entre autres le Cimetière Greenwood où l'on peut admirer le magnifique monument qu'une Association de dames a fait élever à grands frais à la mémoire des soldats morts au service de la Confédération. Un peu au-delà du Half-way House apparaît le nouveau Cimetière de la Métairie qui occupe la place de l'ancien hippodrome de la Métairie.

Un autre service de cars partant de la rue du Canal, relie la ville aux rivages du lac Pontchartrain, et aboutit à l'endroit où le nouveau Canal se jette dans ce lac. Le chemin est à deux voies à partir du "Half-way House," et les wagons, au lieu d'être traînés par des chevaux sont remorqués par une petite locomotive. La distance à parcourir est de sept milles. Le petit village bâti à la jonction du Nouveau Canal et du Lac est extrêmement agréable et, depuis l'établissement de la voie ferrée, est devenu un but général de promenade. Il s'y trouve d'excellents restaurants, des salons de rafraîchissements, des établissements de bains, des tirs, etc.

**Ligne des rues Magazine et Prytania.**

Le point de départ de ces deux lignes est à côté gauche de la statue de Clay, ou celui qui regarde le fleuve. L'une et l'autre traversent la rue du Camp sur la même voie, jusqu'à la rue Prytania, point où elles bifurquent; les cars de la ligne Prytania suivent la rue de ce nom jusqu'au dépôt établi dans la rue Toledano, et la ligne Magazine continuant à remonter la rue du Camp jusqu'à la rue Magazine, et longeant celle-ci jusqu'à la rue St-Joseph. Il y a un changement de cars dans la rue Magazine, au-delà du Marché de ce nom.

En remontant la rue du Camp par l'une ou l'autre des lignes ci-dessus, on voit à sa droite la Place Lafayette, à sa gauche Odd Fellows' Hall, St-Patrick's Hall et la belle Eglise de St-Patrick.

Dans la rue Prytania se trouvent quelques-uns des plus beaux édifices de la Nlle-Orléans.

A retour, les cars de la ligne Magazine franchissent la rue de ce nom sur une double voie, et les cars de la ligne Prytania parcourent également la rue de ce nom sur une double voie jusqu'à la jonction de la rue du Camp, point où ils tournent dans la rue Poydras pour suivre la rue Magazine.

**Ligne de Carrollton et de la rue Jackson.**

Les cars de cette ligne partent de la rue Baronne, près de Canal, à deux îlets de la statue de Clay: ils stationnent en face de Grunewald Hall. La ligne est à double voie jusqu'à Carrollton par la rue Baronne, le Cercle Tivoli et l'Avenue St-Charles. Dans le Cercle Tivoli s'élève un monument à la mémoire de Lee, le grand général confédéré.

Il y a, à Napoleon Avenue, une station où s'arrêtent les wagons traînés par les chevaux pour être remplacés par des voitures dont la puissance motrice se compose d'une petite locomotive sans feu, qui se charge de vapeur à Carrollton. Cette ingénieuse invention est due à feu le Dr. Lamm. On gagne ainsi Carrollton que des cyprières séparaient autrefois de la Nlle-Orléans et qui en est maintenant un faubourg. La distance de la rue du Canal à Carrollton est d'environ sept milles. Aux stations de Louisiana Avenue et de Napoleon Avenue sont des embranchements qui les relient au Mississipi.

Il y a aussi des cars qui partent de la rue Baronne, en face de Grunewald Hall, suivent la voie, par la rue Baronne et l'Avenue St-Charles, jusqu'à la rue Jackson dans laquelle ils s'engagent alors pour gagner le fleuve par un embranchement double.

**Ligne de l'Esplanade et du Pont du Bayou.**

Les cars de cette ligne partent de la rue du Canal, descendent la rue des Remparts et longent la rue de l'Esplanade jusqu'au pont du Bayou: distance, trois milles environ. Ils reviennent par le même chemin, la voie étant double.

La rue des Remparts et la rue de l'Esplanade sont deux des plus belles rues de la Nlle-Orléans: elles sont larges et bordées de maisons élégantes et en général fort bien construites.

En traversant le pont du bayou on trouvé de l'autre côté de ce cours d'eau un car qui vous transporte au Half-way House et de là à la statue de Clay par la rue du Canal.

Sur le parcours de la ligne de l'Esplanade, et près du Bayou, se trouvent les Fair Grounds où ont lieu les Expositions de l'Etat de la Louisiane et où le Louisiana Jockey Club a établi un champ de course. De l'autre côté du Bayou, la voie qui conduit au Half-way House longe le City Park dont les chênes séculaires forment une épaisse forêt.

**Ligne des rues Remparts et Dauphine.**

Point de départ: rue du Canal. La route se fait par la rue des Remparts jusqu'à la rue de l'Esplanade, celle-ci jusqu'à la rue Dauphine, et la rue Dauphine jusqu'à la rue Pologne, dans le 3e district, où se trouve la station. Le retour s'opère par la rue des Remparts et la rue du Canal.

A la station de la rue Pologne, il y a des cars qui vont jusqu'aux Abattoirs en passant devant les Casernes fédérales. Pour la route entière, de la rue du Canal aux Abattoirs, on ne paie que 5 cents.

**Ligne de la Levée et des Casernes.**

Les cars partent de la rue du Canal, vis-à-vis la Douane; ils s'engagent dans la rue Peters, qui devient ensuite Vieille Levée et Levée, et atteignent la rue d'Enghien, 3e district, qu'ils suivent jusqu'à la rue de Chartres pour gagner la rue Pologne où se trouve la station. Là, les personnes qui veulent se rendre au Couvent des Ursulines, aux Casernes ou aux Abattoirs, prennent le car affecté à ce service, comme ci-dessus.

Les voitures de cette ligne passent devant la Place Jackson, la Cathédrale, le Marché français et l'Hôtel des Monnaies.

Le retour à la rue du Canal s'opère par les rues Pologne, Royale, Enghien et Levée.

**Ligne de la rue Annonciation.**

Station de départ: Rue du Canal, entre Camp et Magazine. Les cars longent la rue Tchoupitoulas jusqu'à sa jonction avec les rues Delord et Annonciation, et suivent cette dernière rue, en contournant la Place Annonciation, jusqu'à la station d'arrivée, située dans Louisiana Avenue. Pour le retour, ils prennent la rue Chippewa jusqu'à la Place Annonciation et la rue de ce nom qu'ils descendent jusqu'à la rue Delord. Ils suivent ensuite la rue Delord jusqu'à la rue Peters et celle-ci jusqu'à la rue du Canal.

**Ligne Tchoupitoulas.**

Station de départ: Rue du Canal, près Camp. Les cars remontent la rue Tchoupitoulas jusqu'à Louisiana Avenue et reviennent par la rue Tchoupitoulas (double voie) jusqu'à Felicity Road, qu'ils descendent jusqu'à la rue Peters et la rue du Canal. On peut voir sur le parcours de cette ligne la Fabrique de Glace et l'Ascenseur des Grains (Grain Elevator). En changeant de voiture à Louisiana Avenue, on se rend au City Park, 6ème district. On peut aussi prendre le car à Louisiana Avenue où à Napoleon Avenue pour revenir en ville par les voitures du chemin de fer de Carrollton.

**Lignes de la rue St. Charles.**

Ces lignes comprennent deux routes dont la station de départ est au pied de la rue St. Charles, près de sa jonction avec la rue du Canal. Les deux lignes remontent la rue St. Charles au moyen d'une seule voie, jusqu'au Cercle Tivoli d'où elles gagnent Triton Walk. Les *Baronne cars* passent de Triton Walk à la rue Baronne qu'ils remontent jusqu'à la station d'arrivée située rue Huitième. Les *Dryads cars* vont de Triton Walk à la rue Dryades, passant devant le marché de ce nom, remontant la rue Dryades jusqu'à St. Andrew, suivant St. Andrew jusqu'à Baronne et Baronne jusqu'à la rue Huitième.

Le retour s'opère pour les *Baronne cars*, par la rue Carondelet jusqu'à la rue du Canal; et pour les *Dryads cars*, par les rues Huitième, St. Denis, Dryades, St. Andrew, Remparts et Canal.

Les cars de cette double ligne passent devant l'Hôtel St-Charles, le Masonic Hall, l'Académie de Musique, le Théâtre St-Charles, l'Hôtel de Ville, la Place Lafayette et l'Exposition Building.